

Total No. of Questions - 10]  
(2022)

[Total Pages : 2

**9259**

**M.A. Examination**

**HINDI**

(अनुवाद विज्ञान)

Paper-X

(Semester-III)

Time : Three Hours]

[Max. Marks : { Regular : 80  
Private : 100

परीक्षार्थी अपने उत्तरों को दी गयी उत्तर-पुस्तिका (40 पृष्ठ) तक ही सीमित रखें। कोई अतिरिक्त पृष्ठ जारी नहीं किया जाएगा।

**नोट :** निम्नलिखित प्रश्नों में से किन्हीं पाँच प्रश्नों के उत्तर दीजिए।  
सभी प्रश्नों के अंक समान हैं।

1. अनुवाद के स्वरूप और सीमाओं पर विचार कीजिए।
2. अनुवाद कला है अथवा शिल्प अपने विचार स्पष्ट कीजिए।
3. अनुवाद-प्रक्रिया और प्रविधि के अन्तर्गत पुनर्गठन अर्थ संप्रेषण की प्रक्रिया को सोदाहरण स्पष्ट कीजिए।

9259/5,000/777/927

[P.T.O.]

4. भावानुवाद और छायाानुवाद को स्पष्ट करते हुए टिप्पणियाँ लिखिए।
  5. वैज्ञानिक एवं तकनीकी अनुवाद की समस्याओं का सोदाहरण वर्णन कीजिए।
  6. पूर्ण अनुवाद और आंशिक अनुवाद से क्या अभिप्राय है? सविस्तार स्पष्ट कीजिए।
  7. अनुवाद के किन्हीं दो प्रकारों को सोदाहरण स्पष्ट कीजिए :  
शब्द-प्रतिशब्द अनुवाद, आशु अनुवाद, शाब्दिक अनुवाद।
  8. विधि साहित्य के अनुवाद के अंतर्गत आने वाली समस्याओं और उनके निराकरण पर विचार कीजिए।
  9. अनुवाद प्रक्रिया के विविध चरणों की सोदाहरण व्याख्या कीजिए।
  10. अनुवाद की प्रकृति पर सविस्तार व्याख्यात्मक वर्णन कीजिए।
-